VIDEX®

LED PANEL
Recessed-mounted

INDEX

VL-Pb484W
VL-Pb486W
VL-Pb604W
VL-Pb606W

USER MANUAL

Посібник користувача
Instrukcja obsługi
Uživatelský manuál
Návod na obsluhu
Felhasználói Útmutató
Manualul utilizatorului
Упътване
Εγχειρίδιο χρήστη
Vartotojo instrukcija
Lietotāja rokasgrāmata
Kasutusjuhend

TECHNICAL PARAMETERS [P]

	P1	P2 [W]	P3 PON [W]	P4 [lm]	P5 [lm] Φ 360° use	P6 <6x ellipse MacAdam
VL-Pb484W	AC 175-250V 50/60Hz	48W	42W	5280Lm	6200Lm	4100K
VL-Pb486W		48W	42W	5280Lm	6200Lm	6000K
VL-Pb604W		60W	52W	6600Lm	7850Lm	4100K
VL-Pb606W		60W	52W	6600Lm	7850Lm	6000K

	P7 Ei <X>	P8 Ei <X>	P9
VL-Pb484W	D	A+	242mA
VL-Pb486W	D	A+	242mA
VL-Pb604W	D	A+	300mA
VL-Pb606W	D	A+	300mA

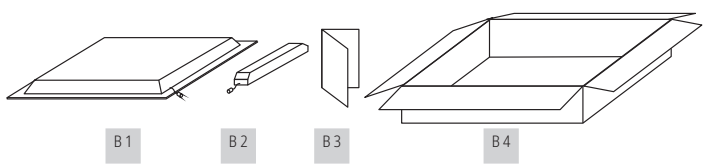
P10 cos φ1 ≥ 0.9 | P11 1.31 Kg | P12 595x595x28 mm | P13 Not Dimmable | P14 CRI Ra ≥ 80 | P15 160° | P16 50 000 h

P17 IP20 | P18 ON/OFF 20 000 | P19 No Flicker | P20 <1 sec. | P21 Hg Free | P22 0,5 m | P23

P24 | P25 | P26 SELV | P27 | P28

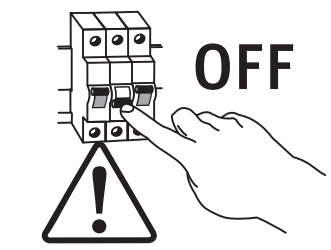
P29 | P30 | P31 t°C -20 +40

THE BOX CONTENTS [B]

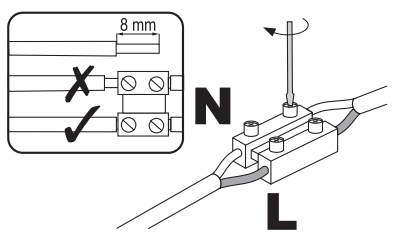


B1 B2 B3 B4

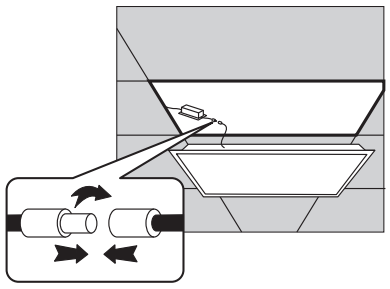
MOUNTING [M]



M 1

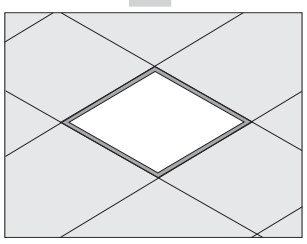


M 2

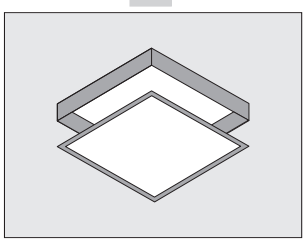


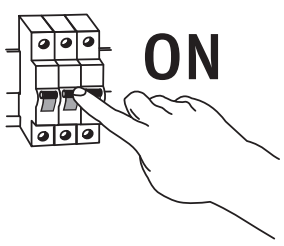
M 3

M 4.1



M 4.2





M 5

EN – ENGLISH
Recessed-mounted LED panel

Thank you for your purchase! Please read this user manual before installation.

PRODUCT'S PURSPOSE AND APPLICATION
This product intended for general lighting of offices and other domestic premises.

TECHNICAL PARAMETERS [P]
P1. Rated voltage and frequency; P2. Rated power; P3. Rated on-mode power of the contained light source (LED module); P4. Rated luminous flux; P5. Rated useful luminous flux of the contained light source (LED module); P6. Correlated color temperature; P7. This product is equipped with a light source with energy efficiency class <X>; P8. Energy efficiency class of the luminaire, according to the technical regulations of Ukraine; P9. Rated input current; P10. Rated displacement factor; P11. Product weight; P12. Product dimensions; P13. The product is not compatible with light dimmers; P14. Color rendering index; P15. Beam angle; P16. Rated lifetime L70B50; P17. Dust and moisture protection class. Protection against solid foreign objects larger than 12 mm provided; P18. Number of power-on cycles before failure; P19. The light operates without any noticeable flicker; P20. Warm-up time to 100% of full luminous flux; P21. Product has no mercury contenets; P22. Minimum distance from the illuminated objects; P23. The product is not suitable for coverage with thermal insulating materials; P24. The product can be installed and used on normally flammable surfaces; P25. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock is provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation; P26. The product can only be used indoors; P27. A damaged light diffuser, screen or protective cover must be replaced immediately; P28. The light source contained in this luminaire is non-replaceable. The entire luminaire must be replaced when the light source reaches the end of its service life; P29. The control gear must be replaced by a suitably qualified specialist; P30. Operating temperature range. Product materials: iron, polystyrene, aluminum.

THE BOX CONTENTS [B]
B1 Led panel; B2 Control gear (driver); B4 User manual; B5 Packaging.

MOUNTING [M]
Installation must be performed by a specialist with appropriate qualifications. Any works to be done with disconnected power supply. Please complete installation according to the diagram given. Connection must be made using the terminal block, supplied with the product. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
This product can only be used indoors.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance work should be carried out with the power supply turned off, and the product should be cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the panel or control gear with thermal insulation materials; ensure free air access. The product can heat up to high temperatures. ATTENTION! Do not look directly at the LED beam. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged light diffuser, screen, protective cover, and wiring or connection points. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. Do not attempt to repair or disassemble the product yourself, as this may void the warranty.
Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The most recent version of the user manual is available for download at www.videx.ua.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA – УКРАЇНСЬКА
Світлодіодна панель вбудованого монтажу

Дякуємо за покупку! Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед встановленням.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ
Цей продукт призначений для загального освітлення офісів та інших житлових приміщень.
Дата виготовлення та номер партії вказані на індивідуальній упаковці. Термін придатності необмежений; Тип кривої світла: Д (косинусна); Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61000-3-2:2016, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60598-1:2017, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ [P]
P1. Номінальна напруга і частота; P2. Номінальна потужність; P3. Номінальна потужність вбудованого джерела світла (світлодіодного модуля) у робочому режимі; P4. Номінальний світловий потік; P5. Номінальний корисний світловий потік вбудованого джерела світла (світлодіодного модуля); P6. Корельована колірна температура; P7. Цей виріб оснащено джерелом світла з класом енергоефективності <X> [1]; P8. Клас енергоефективності світильника, згідно технічного регламенту України [2]; P9. Номінальний вхідний струм; P10. Номінальний коефіцієнт зміщення; P11. Вага виробу; P12. Розміри виробу; P13. Продукт не сумісний з диммерами світла; P14. Індекс передачі кольору; P15. Кут випромінення; P16. Номінальний термін служби L70B50; P17. Клас пиловологозахисту. забезпечений захист від твердих сторонніх предметів розміром понад 12 мм; P18. Кількість циклів увімкнення до відмови; P19. Світло працює без помітного мерехтіння; P20. Час прогріву до 100% повного світлового потоку; P21. Продукт не містить ртуті; P22. Мінімальна відстань від освітлених об'єктів; P23. Виріб не підходить для покриття теплоізоляційними матеріалами; P24. Виріб можна встановлювати та використовувати на легкозаймистих поверхнях; P25. II клас захисту від ураження електричним струмом - захист від ураження електричним струмом забезпечується не тільки основною ізоляцією, а й подвійною або посиленою ізоляцією; P26. Виріб можна використовувати тільки в закритих приміщеннях; P27. Пошкоджений світлорозсіювач, екран або захисне покриття необхідно негайно замінити; P28. Джерело світла, яке міститься в цьому світильнику, є незмінним. Коли термін служби джерела світла закінчується, необхідно замінити весь світильник; P29. Заміну пускорегулюючого апарату повинен здійснювати фахівець відповідної кваліфікації; P30. Діапазон робочих температур. Матеріали виробу: залізо, полістирол, алюміній.
[1] Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування джерел світла, затвердженого наказом Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 23 лютого 2024 року № 172.
[2] Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340.

ВМІСТ КОРОБКИ [B]
B1 Світлодіодна панель; B2 Блок управління (драйвер); B4 Посібник користувача; B5 Упаковка.

МОНТАЖ [M]
Встановлення повинно виконуватися фахівцем з відповідною кваліфікацією. Будь-які роботи повинні виконуватися з відключеним джерелом живлення. Будь ласка, завершіть встановлення відповідно до наданої схеми. Підключення повинно здійснюватися за допомогою клемної колодки, що постачається з продуктом. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Продукт можна використовувати тільки в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законом.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Цей продукт можна використовувати тільки в приміщенні.

ІНСТРУКЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з обслуговування повинні виконуватися з вимкненим джерелом живлення, а продукт повинен бути охолоджений. Очищуйте тільки м'якими та сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби. Не накривайте панель або блок управління теплоізоляційними матеріалами; забезпечте вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до високих температур. УВАГА! Не дивіться безпосередньо на світлодіодний промінь. Продукт може бути живлений тільки номінальною напругою або напругою в межах заданого діапазону. Заборонено використовувати продукт з пошкодженим світлорозсіювачем, екраном, захисним покриттям, проводкою або точками підключення. Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, таких як пил, вода, волога, вібрація, вибухонебезпечна атмосфера, пари або хімічні випари тощо. Не намагайтеся ремонтувати або розбирати продукт самостійно, оскільки це може анулювати гарантію.
Недотримання цих інструкцій може призвести до, наприклад, пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних і нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Найновіша версія посібника користувача доступна для завантаження на www.videx.ua.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Перед доставкою до безпосереднього пункту продажу продукт повинен зберігатися в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без впливу прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом у транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на продукт вказаний на індивідуальній упаковці та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт може бути обміняний або повернутий за наявності доказу покупки та збереження всіх компонентів та аксесуарів. Наступне не підпадає під обмежену гарантію: Неправильне використання продукту та пошкодження його компонентів; Неавторизоване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень продукту; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI
Wbudowany panel LED

Dziękujemy za zakup! Przeczytaj ten podręcznik użytkownika przed instalacją.

CEL I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Ten produkt jest przeznaczony do ogólnego oświetlenia biur i innych pomieszczeń mieszkalnych.

PARAMETRY TECHNICZNE [P]
P1. Napięcie znamionowe i częstotliwość; P2. Moc znamionowa; P3. Znamionowa moc w trybie włączenia zawartego źródła światła (modułu LED); P4. Znamionowy strumień świetlny; P5. Znamionowy użyteczny strumień świetlny zawartego źródła światła (modułu LED); P6. Skorelowana temperatura barwowa; P7. Ten produkt jest wyposażony w źródło światła o klasie efektywności energetycznej <X>; P8. Klasa efektywności energetycznej oprawy, zgodnie z przepisami technicznymi Ukrainy; P9. Znamionowy prąd wejściowy; P10. Znamionowy współczynnik przesunięcia; P11. Waga produktu; P12. Wymiary produktu; P13. Produkt nie jest kompatybilny ze ściemniaczami światła; P14. Wskaźnik oddawania barw; P15. Kąt wiązki; P16. Znamionowa żywotność L70B50; P17. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią. Zapewniona ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12 mm; P18. Liczba cykli włączeń przed awarią; P19. Światło działa bez zauważalnego migotania; P20. Czas nagrzewania do 100% pełnego strumienia świetlnego; P21. Produkt nie zawiera rtęci; P22. Minimalna odległość od oświetlanych obiektów; P23. Produkt nie nadaje się do pokrycia materiałami termoizolacyjnymi; P24. Produkt może być instalowany i używany na powierzchniach normalnie palnych; P25. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym II - ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona nie tylko przez izolację podstawową, ale także przez izolację podwójną lub wzmocnioną; P26. Produkt może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń; P27. Uszkodzony dyfuzor światła, ekran lub osłonę ochronną należy natychmiast wymienić; P28. Źródło światła zawarte w tej oprawie oświetleniowej nie podlega wymianie. Całą oprawę oświetleniową należy wymienić, gdy źródło światła osiągnie koniec swojej żywotności; P29. Układ sterujący musi zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę; P30. Zakres temperatur pracy. Materiały produktu: żelazo, polistyren, aluminium.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA [B]
B1 Panel LED; B2 Układ sterowania (sterownik); B4 Instrukcja obsługi; B5 Opakowanie.

MONTAŻ [M]
Instalację musi wykonać specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Instalację należy wykonać zgodnie z podanym schematem. Podłączenie należy wykonać za pomocą listwy zaciskowej dostarczonej wraz z produktem. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mocowania mechanicznego i podłączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przez prawo.

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA

Produkt ten może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, a produkt należy schłodzić. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie stosować detergentów chemicznych. Nie przykrywać panelu ani układu sterowania materiałami termoizolacyjnymi; zapewnić swobodny dostęp powietrza. Produkt może nagrzewać się do wysokich temperatur. UWAGA! Nie patrz bezpośrednio na wiązkę LED. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła, ekranem, osłoną ochronną oraz okablowaniem lub punktami połączeń. Produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. w kurzu, wodzie, wilgoci, wibracjach, atmosferze wybuchowej, oparach lub oparach chemicznych itp. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ani demontować produktu, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała i inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wdrażania aktualizacji technicznych bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji obsługi jest dostępna do pobrania na stronie www.videx.ua.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przed dostarczeniem do bezpośredniego punktu sprzedaży produkt musi być przechowywany w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Transport może być realizowany transportem lądowym, morskim, lotniczym w opakowaniu transportowym producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt jest podany na indywidualnym opakowaniu i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancji wadliwy produkt może być wymieniony lub zwrócony z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich komponentów i akcesoriów. Następujące przypadki nie są objęte ograniczoną gwarancją: Niewłaściwe użycie produktu i uszkodzenie jego komponentów; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

CZ - ČESKY
Vestavěný LED panel

Děkujeme za váš nákup! Před instalací si prosím přečtěte tento uživatelský manuál.

ÚČEL A POUŽITÍ PRODUKTU
Tento produkt je určen pro obecné osvětlení kanceláří a dalších obytných prostor.

TECHNICKÉ PARAMETRY [P]
P1. Jmenovité napětí a frekvence; P2. Jmenovitý výkon; P3. Jmenovitý výkon v zapnutém stavu obsaženého světelného zdroje (modul LED); P4. Jmenovitý světelný tok; P5. Jmenovitý užitečný světelný tok obsaženého světelného zdroje (modul LED); P6. Korelovaná barevná teplota; P7. Tento výrobek je vybaven světelným zdrojem třídy energetické účinnosti <X>; P8. Třída energetické účinnosti svítidla podle technických předpisů Ukrajiny; P9. Jmenovitý vstupní proud; P10. Jmenovitý faktor posunutí; P11. Hmotnost produktu; P12. Rozměry produktu; P13. Výrobek není kompatibilní se stmívači světla; P14. Index podání barev; P15. Úhel paprsku; P16. Jmenovitá životnost L70B50; P17. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti. Poskytuje ochranu proti pevným cizím předmětům větším než 12 mm; P18. Počet cyklů zapnutí před poruchou; P19. Světlo funguje bez znatelného blikání; P20. Doba zahřívání na 100 % plného světelného toku; P21. Produkt neobsahuje žádný obsah rtuti; P22. Minimální vzdálenost od osvětlených předmětů; P23. Výrobek není vhodný pro pokrytí tepelně izolačními materiály; P24. Produkt lze instalovat a používat na běžně hořlavé povrchy; P25. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II - ochrana před úrazem elektrickým proudem zajišťuje nejen základní izolace, ale také dvojitá nebo zesílená izolace; P26. Výrobek lze používat pouze uvnitř; P27. Poškozený difuzor světla, stínítko nebo ochranný kryt musí být okamžitě vyměněny; P28. Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle je nevyměnitelný. Po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celé svítidlo; P29. Předřadník musí vyměnit vhodně kvalifikovaný odborník; P30. Rozsah provozních teplot. Materiály výrobku: železo, polystyren, hliník.

OBSAH KRABICE [B]
B1 LED panel; B2 Předřadník (řidič); B4 Uživatelská příručka; B5 Balení.

MONTÁŽ [M]
Instalaci musí provést odborník s odpovídající kvalifikací. Jakékoli práce, které je třeba provést s odpojeným napájením. Dokončete prosím instalaci podle uvedeného schématu. Připojení musí být provedeno pomocí svorkovnice dodávané s výrobkem. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a spojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY
Tento výrobek lze používat pouze v interiéru.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Veškeré údržbářské práce by se měly být prováděny s vypnutým napájením a produkt by měl být ochlazen. Čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Nezakrývejte panel nebo ovládací zařízení tepelně izolačními materiály; zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřát na vysoké teploty. POZOR! Nedívejte se přímo do paprsku LED. Výrobek smí být dodáván pouze se jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným difuzorem světla, stíněním, ochranným krytem a kabeláží nebo připojnými body. Přípravek nelze používat za nepříznivých podmínek, např. prach, voda, vlhkost, vibrace, výbušná atmosféra, výpary nebo chemické výpary atd. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat nebo rozebírat, mohlo by dojít ke ztrátě záruky.
Nedodržení těchto pokynů může mít za následek např. požár, popáleniny, úraz elektrickým proudem, fyzické zranění a další materiální i nehmotné škody. Výrobce neručí za škody vzniklé nedodržením těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo měnit uživatelskou příručku a zavádět technické aktualizace bez předchozího upozornění. Nejnovější verze uživatelské příručky je k dispozici ke stažení na adrese www.videx.ua.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
Před dodáním do přímého prodejního místa musí být produkt skladován v obalu výrobce při teplotě od -20°C do +40°C, v suché místnosti a bez vystavení přímému slunečnímu záření. Přeprava může být prováděna pozemní, námořní, leteckou dopravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA
Záruční doba na produkt je uvedena na individuálním balení a začíná běžet od data prodeje. Během záruční doby může být vadný produkt vyměněn nebo vrácen s dokladem o koupi a zachováním všech komponentů a příslušenství. Následující případy nespadají do omezené záruky: Nesprávné použití produktu a poškození jeho komponentů; Neautorizované rozebrání nebo přítomnost hlubokých mechanických poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

SK - SLOVENČINA
Vestavný LED panel

Ďakujeme za váš nákup! Pred inštaláciou si prosím prečítajte tento používateľský manuál.

ÚČEL A POUŽITIE PRODUKTU
Tento produkt je určený na všeobecné osvetlenie kancelárií a iných obytných priestorov.

TECHNICKÉ PARAMETRE [P]
P1. Menovité napätie a frekvencia; P2. Menovitý výkon; P3. Menovitý výkon v režime zapnutia obsiahnutého svetelného zdroja (modul LED); P4. Menovitý svetelný tok; P5. Menovitý užitočný svetelný tok obsiahnutého svetelného zdroja (LED modul); P6. Korelovaná farebná teplota; P7. Tento výrobok je vybavený svetelným zdrojom s triedou energetickej účinnosti <X>; P8. Trieda energetickej účinnosti svietidla podľa technických predpisov Ukrajiny; P9. Menovitý vstupný prúd; P10. Menovitý faktor posunutia; P11. Hmotnosť produktu; P12. Rozmery produktu; P13. Výrobok nie je kompatibilný so stmievačmi svetla; P14. Index podania farieb; P15. Uhol lúča; P16. Menovitá životnosť L70B50; P17. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti. Zabezpečená ochrana proti pevným cudzím predmetom väčším ako 12 mm; P18. Počet cyklov zapnutia pred poruchou; P19. Svetlo funguje bez akéhokoľvek viditeľného blikania; P20. Doba zahrievania na 100% plného svetelného toku; P21. Produkt neobsahuje obsah ortuti; P22. Minimálna vzdialenosť od osvetlených predmetov; P23. Výrobok nie je vhodný na pokrytie tepelnoizolačnými materiálmi; P24. Výrobok je možné inštalovať a používať na bežne horľavé povrchy; P25. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II - ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečuje nielen základná izolácia, ale aj dvojitá alebo zosilnená izolácia; P26. Výrobok je možné používať iba v interiéri; P27. Poškodený difúzor svetla, clonu alebo ochranný kryt je potrebné ihneď vymeniť; P28. Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle je nevymeniteľný. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svietidlo; P29. Ovládacie zariadenie musí vymeniť vhodne kvalifikovaný odborník; P30. Rozsah prevádzkových teplôt. Materiály výrobku: železo, polystyrén, hliník.

OBSAH KRABICE [B]
LED panel B1; B2 Riadiaci mechanizmus (vodič); B4 Návod na použitie; B5 Balenie.

MONTÁŽ [M]
Inštaláciu musí vykonať odborník s príslušnou kvalifikáciou. Akékoľvek práce, ktoré je potrebné vykonať s odpojeným napájaním. Dokončite inštaláciu podľa uvedenej schémy. Pripojenie je potrebné vykonať pomocou svorkovnice, ktorá je súčasťou dodávky. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a spojenia. Výrobok je možné používať len v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Tento výrobok je možné používať iba v interiéri.

POKYNY NA ÚDRŽBU A BEZPEČNOSŤ
Akékoľvek údržbárske práce by sa mali vykonávať s vypnutým napájaním a produkt by mal byť vychladnutý. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Panel ani predradník nezakrývajte tepelne izolačnými materiálmi; zabezpečiť voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahriať na vysoké teploty. POZOR! Nepozerajte sa priamo do lúča LED. Výrobok môže byť dodávaný len s menovitým napätím alebo napätím v rámci daného rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným difúzorom svetla, clonou, ochranným krytom a elektrickými alebo spojovacími bodmi. Prípravok nie je možné použiť v nepriaznivých podmienkach, napr. prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra, výpary alebo chemické výpary atď. Nepokúšajte sa sami opravovať alebo rozoberať produkt, pretože to môže viesť k strate záruky.
Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napríklad požiar, popáleniny, zásah elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo meniť užívateľský manuál a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšia verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na adrese www.videx.ua.

SKLADOVANIE A PREPRAVA
Pred dodaním do priameho predajného miesta musí byť produkt skladovaný v obale výrobcu pri teplote od -20°C do +40°C, v suchom prostredí a bez vystavenia priamemu slnečnému žiareniu. Preprava môže byť vykonávaná pozemnou, námornou, leteckou dopravou v prepravnom obale výrobcu.

ZÁRUKA
Záručná doba na produkt je uvedená na individuálnom balení a začína plynúť od dátumu predaja. Počas záručnej doby môže byť chybný produkt vymenený alebo vrátený s dokladom o kúpe a zachovaním všetkých komponentov a príslušenstva. Nasledujúce prípady nespadajú do obmedzenej záruky: Nesprávne použitie produktu a poškodenie jeho komponentov; Neautorizované rozobratie alebo prítomnosť hlbokých mechanických poškodení produktu; Poškodenia v dôsledku vyššej moci.

HU – MAGYAR
Beépített LED panel

Köszönjük a vásárlást! Kérjük, olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet a telepítés előtt.

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
Ez a termék irodák és egyéb lakóhelyiségek általános világítására szolgál.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK [P]
P1. Névleges feszültség és frekvencia; P2. Névleges teljesítmény; P3. A beépített fényforrás (LED-modul) névleges bekapcsolt állapotú teljesítménye; P4. Névleges fényáram; P5. A beépített fényforrás névleges hasznos fényárama (LED-modul); P6. Korrelált színhőmérséklet; P7. Ez a termék <X> energiahatékonysági osztályú fényforrással van felszerelve; P8. A lámpatest energiahatékonysági osztálya Ukrajna műszaki előírásai szerint; P9. Névleges bemeneti áram; P10. Névleges elmozdulási tényező; P11. A termék súlya; P12. A termék méretei; P13. A termék nem kompatibilis a fényerő-szabályozókkal; P14. Színvisszaadási index; P15. Nyalábszög; P16. Névleges élettartam L70B50; P17. Por- és nedvességvédelmi osztály. 12 mm-nél nagyobb szilárd idegen tárgyak elleni védelem biztosított; P18. A hiba előtti bekapcsolási ciklusok száma; P19. A lámpa észrevehető villogás nélkül működik; P20. Felmelegedési idő a teljes fényáram 100%-ára; P21. A termék nem tartalmaz higanyt; P22. Minimális távolság a megvilágított tárgyaktól; P23. A termék nem alkalmas hőszigetelő anyagokkal való fedésre; P24. A termék általában gyúlékony felületekre telepíthető és használható; P25. Az áramütés elleni védelem II. osztálya - az áramütés elleni védelmet nemcsak alapszigetelés, hanem kettős vagy megerősített szigetelés is biztosítja; P26. A termék csak beltérben használható; P27. A sérült fényszórót, képernyőt vagy védőburkolatot azonnal ki kell cserélni; P28. A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető. A teljes lámpatestet ki kell cserélni, amikor a fényforrás eléri élettartama végét; P29. A vezérlőberendezést megfelelő

képesítéssel rendelkező szakembernek kell kicserélnie; P30. Működési hőmérséklet tartomány. A termék alapanyagai: vas, polisztirol, alumínium.

A DOBOZ TARTALMA [B]
B1 Led panel; B2 Vezérlőmű (vezető); B4 Felhasználói kézikönyv; B5 Csomagolás.

FELSZERELÉS [M]
A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie. Bármilyen munkát leválasztott tápellátás mellett kell elvégezni. Kérjük, végezze el a telepítést a megadott diagram szerint. A csatlakoztatást a termékhez mellékelt sorkapocs segítségével kell elvégezni. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikus rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a jogszabályban előírt energiakövetelményeknek és minőségi előírásoknak.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK
Ez a termék csak beltérben használható.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Bármilyen karbantartási munkát kikapcsolt tápfeszültség mellett kell elvégezni, és a terméket le kell hűteni. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a panelt vagy a vezérlőegységet hőszigetelő anyagokkal; biztosítsa a szabad levegő hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre felmelegedhet. FIGYELEM! Ne nézzen közvetlenül a LED-sugárba. A termék csak névleges vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel szállítható. Tilos a terméket használni sérült fényszóróval, képernyővel, védőburkolattal, valamint a kábelezési vagy csatlakozási pontokkal. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes légkör, gőzök vagy vegyi gőzök stb. Ne kíséreljе meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a terméket, mert ez a garancia elvesztésével járhat.
Ezen utasítások be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést és egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassa a használati útmutatót és végrehajtsa a műszaki frissítéseket. A felhasználói kézikönyv legújabb verziója letölthető a www.videx.ua webhelyről.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A közvetlen értékesítési pontba történő szállítás előtt a terméket a gyártó csomagolásában kell tárolni -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyiségben és közvetlen napfénytől védve. A szállítás szárazföldi, tengeri, légi úton történhet a gyártó szállítási csomagolásában.

GARANCIA
A termékre vonatkozó garanciális időszak az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A garanciális időszak alatt a hibás termék kicserélhető vagy visszaküldhető a vásárlást igazoló dokumentummal és az összes alkatrész és tartozék megőrzésével. A következő esetek nem tartoznak a korlátozott garancia hatálya alá: A termék helytelen használata és alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülései; Vis maior okozta károk.

RO – ROMÂNĂ
Panou LED încastrat

Vă mulțumim pentru achiziție! Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de instalare.

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Acest produs este destinat iluminatului general al birourilor și altor spații rezidențiale.

PARAMETRI TEHNICI [P]
P1. Tensiunea și frecvența nominală; P2. Putere nominală; P3. Puterea nominală în modul de pornire a sursei de lumină conținută (modul LED); P4. Flux luminos nominal; P5. Flux luminos util evaluat al sursei de lumină conținute (modul LED); P6. Temperatura de culoare corelată; P7. Acest produs este echipat cu o sursa de lumina cu clasa de eficienta energetica <X>; P8. Clasa de eficiență energetică a corpului de iluminat, conform reglementărilor tehnice ale Ucrainei; P9. Curent nominal de intrare; P10. Factorul de deplasare nominal; P11. Greutatea produsului; P12. Dimensiunile produsului; P13. Produsul nu este compatibil cu variatoarele de lumină; P14. Indicele de redare a culorii; P15. Unghiul fasciculului; P16. Durată de viață nominală L70B50; P17. Clasa de protectie la praf si umezeala. Se asigură protecție împotriva obiectelor străine solide mai mari de 12 mm; P18. Numărul de cicluri de pornire înainte de defecțiune; P19. Lumina funcționează fără nicio pâlpâire vizibilă; P20. Timp de încălzire la 100% din fluxul luminos complet; P21. Produsul nu are conținut de mercur; P22. Distanța minimă față de obiectele iluminate; P23. Produsul nu este potrivit pentru acoperire cu materiale termoizolante; P24. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe normal inflamabile; P25. Clasa de protecție împotriva șocului electric II - protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată nu numai de izolația de bază, ci și de izolația dublă sau întărită; P26. Produsul poate fi folosit numai în interior; P27. Un difuzor de lumină, un ecran sau un capac de protecție deteriorat trebuie înlocuit imediat; P28. Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat nu poate fi înlocuită. Întregul corp de iluminat trebuie înlocuit când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață; P29. Echipamentul de comandă trebuie înlocuit de un specialist calificat corespunzător; P30. Interval de temperatură de funcționare. Materiale produs: fier, polistiren, aluminiu.

CONȚINUTUL CUTIEI [B]
B1 Panou LED; B2 Echipament de comandă (sofer); B4 Manual de utilizare; B5 Ambalare.

MONTARE [M]
Instalarea trebuie efectuată de un specialist cu calificare corespunzătoare. Orice lucrare de facut cu alimentarea deconectata. Vă rugăm să finalizați instalarea conform diagramei prezentate. Conexiunea trebuie efectuată folosind blocul de borne, furnizat împreună cu produsul. Înainte de prima utilizare, este necesar să se verifice corectitudinea prinderii și conexiunii mecanice. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Acest produs poate fi folosit numai în interior.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată cu sursa de alimentare oprită, iar produsul trebuie să fie răcit. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu utilizați detergenți chimici. Nu acoperiți panoul sau echipamentul de comandă cu materiale termoizolante; asigura accesul liber aerian. Produsul se poate încălzi până la temperaturi ridicate. ATENȚIE! Nu vă uitați direct la fasciculul LED. Produsul poate fi furnizat numai cu tensiune nominală sau tensiune în intervalul dat. Este interzisă utilizarea produsului cu difuzorul de lumină, ecranul, capacul de protecție și punctele de cablare sau de conectare deteriorate. Produsul nu poate fi utilizat în condiții nefavorabile, de ex. praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, fum sau vapori chimici etc. Nu încercați să reparați sau să dezasamblați singur produsul, deoarece acest lucru poate anula garanția.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce, de exemplu, la incendiu, arsuri, șocuri electrice, vătămări fizice și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare la www.videx.ua.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Înainte de livrarea la punctul de vânzare directă, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură cuprinsă între -20°C și +40°C, într-o încăpere uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul poate fi efectuat pe cale terestră, maritimă, aeriană în ambalajul de transport al producătorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și păstrarea tuturor componentelor și accesoriilor. Următoarele cazuri nu sunt acoperite de garanția limitată: Utilizarea necorespunzătoare a produsului și deteriorarea componentelor acestuia; Demontarea neautorizată sau prezența unor daune mecanice profunde ale produsului; Deteriorări cauzate de forță majoră.

BG – БЪЛГАРСКИ
Вграден LED панел

Благодарим ви за покупката! Моля, прочетете това ръководство за потребителя преди инсталация.

ЦЕЛ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Този продукт е предназначен за общо осветление на офиси и други жилищни помещения.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ [P]
P1. Номинално напрежение и честота; P2. Номинална мощност; P3. Номинална мощност в режим на включен светлинен източник (LED модул); P4. Номинален светлинен поток; P5. Номинален полезен светлинен поток на съдържащия се източник на светлина (LED модул); P6. Корелирана цветна температура; P7. Този продукт е оборудван със светлинен източник с клас на енергийна ефективност <X>; P8. Клас на енергийна ефективност на осветителното тяло, съгласно техническите разпоредби на Украйна; P9. Номинален входен ток; P10. Номинален коефициент на изместване; P11. Тегло на продукта; P12. Размери на продукта; P13. Продуктът не е съвместим със светлинни димери; P14. Индекс на цветопредаване; P15. Ъгъл на лъча; P16. Номинален живот L70B50; P17. Клас на защита от прах и влага. Осигурена защита срещу твърди чужди тела, по-големи от 12 mm; P18. Брой цикли на включване преди отказ; P19. Светлината работи без забележимо трептене; P20. Време за загряване до 100% от пълния светлинен поток; P21. Продуктът не съдържа живак; P22. Минимално разстояние от осветените обекти; P23. Продуктът не е подходящ за покриване с топлоизолационни материали; P24. Продуктът може да се монтира и използва върху нормално запалими повърхности; P25. Клас на защита срещу токов удар II - защитата срещу токов удар се осигурява не само от основна изолация, но и от двойна или подсилена изолация; P26. Продуктът може да се използва само на закрито; P27. Повреден светлинен дифузьор, екран или защитно покритие трябва да се сменят незабавно; P28. Източникът на светлина в това осветително тяло е несменяем. Цялото осветително тяло трябва да се смени, когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот; P29. Контролната апаратура трябва да се смени от специалист с подходяща квалификация; P30. Работен температурен диапазон. Материали на продукта: желязо, полистирол, алуминий.

СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА [B]
B1 Led панел; B2 Управляваща апаратура (водач); B4 Ръководство за потребителя; B5 Опаковка.

МОНТАЖ [M]
Монтажът трябва да се извърши от специалист с подходяща квалификация. Всякакви работи да се извършват при изключено захранване. Моля, завършете инсталацията според дадената схема. Свързването трябва да се извърши с помощта на клемореда, доставен с продукта. Преди първата употреба е необходимо да се провери изправността на механичното закрепване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Този продукт може да се използва само на закрито.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всяка работа по поддръжката трябва да се извършва при изключено захранване и продуктът трябва да се охлади. Почиствайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически препарати. Не покривайте панела или контролната апаратура с топлоизолационни материали; осигурете свободен достъп на въздух. Продуктът може да се нагрее до високи температури. ВНИМАНИЕ! Не гледайте директно към LED лъча. Продуктът може да се доставя само с номинално напрежение или напрежение в дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повреден светлоразсейвател, екран, защитно покритие и точки на окабеляване или свързване. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически изпарения и т.н. Не се опитвайте сами да ремонтирате или разглобявате продукта, тъй като това може да анулира гаранцията.
Неспазването на тези инструкции може да доведе до, например, пожар, изгаряния, токов удар, физическо нараняване и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции. Производителят си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да въвежда технически актуализации без предизвестие. Най-новата версия на ръководството за потребителя е достъпна за изтегляне на www.videx.ua.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Преди доставката до директната точка на продажба продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортът може да се извършва по суша, море, въздух в транспортната опаковка на производителя.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният период за продукта е посочен на индивидуалната опаковка и започва от датата на продажба. По време на гаранционния период дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазване на всички компоненти и аксесоари. Следните случаи не са обхванати от ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и повреда на неговите компоненти; Неоторизирано разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ
Ενσωματωμένο LED πάνελ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας! Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Αυτό το προϊόν προορίζεται για γενικό φωτισμό γραφείων και άλλων οικιακών χώρων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ [P]
P1. Ονομαστική τάση και συχνότητα. P2. Ονομαστική ισχύς; P3. Ονομαστική ισχύς σε λειτουργία της περιεχόμενης πηγής φωτός (μονάδα LED). P4. Ονομαστική φωτεινή ροή. P5. Ονομαστική χρήσιμη φωτεινή ροή της περιεχόμενης πηγής φωτός (μονάδα LED). P6. Συσχετισμένη θερμοκρασία χρώματος. P7. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με πηγή φωτός με κατηγορία ενεργειακής απόδοσης <X>. P8. Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης του φωτιστικού, σύμφωνα με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας. P9. Ονομαστικό ρεύμα εισόδου. P10. Ονομαστικός συντελεστής μετατόπισης; P11. Βάρος προϊόντος; P12. Διαστάσεις προϊόντος; Σ13. Το προϊόν δεν είναι συμβατό με ροοστάτες φωτός. Σ14. Δείκτης απόδοσης χρωμάτων. P15. Γωνία δέσμης; P16. Ονομαστική διάρκεια ζωής L70B50; P17. Κατηγορία προστασίας από σκόνη και υγρασία. Παρέχεται προστασία από στερεά ξένα αντικείμενα μεγαλύτερα από 12 mm. Σ18. Αριθμός κύκλων ενεργοποίησης πριν από την αστοχία. Σ19. Το φως λειτουργεί χωρίς κανένα αξιοσημείωτο τρεμόπαιγμα. P20. Χρόνος προθέρμανσης στο 100% της πλήρους φωτεινής ροής. P21. Το προϊόν δεν περιέχει υδράργυρο. P22. Ελάχιστη απόσταση από τα φωτιζόμενα αντικείμενα. P23. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κάλυψη με θερμομονωτικά υλικά. P24. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες. P25. Κατηγορία προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας II - η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται όχι μόνο από βασική μόνωση, αλλά και από διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. P26. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους. P27. Ένας κατεστραμμένος διαχύτης φωτός, οθόνη ή προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. P28. Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ολόκληρο το φωτιστικό πρέπει να αντικατασταθεί όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. P29. Ο μηχανισμός ελέγχου πρέπει να αντικατασταθεί από κατάλληλα καταρτισμένο ειδικό. P30. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας. Υλικά προϊόντος: σίδηρος, πολυστυρένιο, αλουμίνιο.

ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΥΤΙΟΥ [B]
B1 Πίνακας Led; B2 Εργαλείο ελέγχου (οδηγός); B4 Εγχειρίδιο χρήστη. B5 Συσκευασία.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ [M]
Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικό με τα κατάλληλα προσόντα. Τυχόν εργασίες που πρέπει να γίνουν με αποσυνδεδεμένο τροφοδοτικό. Παρακαλούμε ολοκληρώστε την εγκατάσταση σύμφωνα με το σχήμα που δίνεται. Η σύνδεση πρέπει να γίνεται χρησιμοποιώντας το μπλοκ ακροδέκτων, που παρέχεται με το προϊόν. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από τη νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος και το προϊόν πρέπει να κρυώσει. Καθαρίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά απορρυπαντικά. Μην καλύπτετε τον πίνακα ή τον εξοπλισμό ελέγχου με θερμομονωτικά υλικά. εξασφάλιση δωρεάν πρόσβασης αέρα. Το προϊόν μπορεί να θερμανθεί σε υψηλές θερμοκρασίες. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη LED. Το προϊόν επιτρέπεται να παρέχεται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένο διαχύτη φωτός, οθόνη, προστατευτικό κάλυμμα και σημεία καλωδίωσης ή σύνδεσης. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίξοες συνθήκες, π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, κραδασμούς, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ. πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματικό τραυματισμό και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο παραγωγός δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο παραγωγός διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήσης και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου χρήσης είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση www.videx.ua.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χερσαία, θαλάσσια, αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναφέρεται στη μεμονωμένη συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά την περίοδο εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με απόδειξη αγοράς και διατήρηση όλων των εξαρτημάτων και αξεσουάρ. Οι ακόλουθες περιπτώσεις δεν καλύπτονται από την περιορισμένη εγγύηση: Εσφαλμένη χρήση του προϊόντος και ζημιά στα εξαρτήματά του. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιών μηχανικών ζημιών στο προϊόν. Ζημιές λόγω ανωτέρας βίας.

LT – LIETUVIŲ
Įmontuojamas LED skydelis

Dėkojame už jūsų pirkimą! Prieš montavimą prašome perskaityti šį naudotojo vadovą.

PRODUKTO PASKIRTIS IR TAIKYMAS
Šis produktas skirtas bendram biurų ir kitų gyvenamųjų patalpų apšvietimui.

TECHNINIAI PARAMETRAI [P]
P1. Nominali įtampa ir dažnis; P2. Nominali galia; P3. Įjungto šviesos šaltinio (LED modulio) vardinė įjungimo režimo galia; P4. Vardinis šviesos srautas; P5. Vardinis naudingasis šviesos šaltinio šviesos srautas (LED modulis); P6. Koreliuota spalvų temperatūra; P7. Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė yra <X>; P8. Šviestuvo energinio naudingumo klasė, pagal Ukrainos techninius reglamentus; P9. Nominali įėjimo srovė; P10. Vardinis poslinkio koeficientas; P11. Produkto svoris; P12. Gaminio matmenys; P13. Produktas nesuderinamas su šviesos reguliatoriais; P14. Spalvų perteikimo indeksas; P15. Spindulio kampas; P16. Vardinis tarnavimo laikas L70B50; P17. Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės klasė. numatyta apsauga nuo kietų pašalinių objektų, didesnių nei 12 mm; P18. Įjungimo ciklų skaičius prieš gedimą; P19. Šviesa veikia be jokio pastebimo mirgėjimo; P20. Įšilimo laikas iki 100% viso šviesos srauto; P21. Produktas neturi gyvsidabrio; P22. Minimalus atstumas nuo apšviečiamų objektų; P23. Produktas netinka dengti šilumą izoliuojančiomis medžiagomis; P24. Gaminį galima montuoti ir naudoti ant paprastai degių paviršių; P25. Apsaugos nuo elektros smūgio II klasė - apsaugą nuo elektros smūgio užtikrina ne tik pagrindinė izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija; P26. Produktą galima naudoti tik patalpose; P27. Pažeistą šviesos difuzorių, ekraną ar apsauginį dangtelį reikia nedelsiant pakeisti; P28. Šiame šviestuve esantis šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos šaltinio tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą šviestuvą; P29. Valdymo įtaisą turi pakeisti tinkamos kvalifikacijos specialistas; P30. Darbinės temperatūros diapazonas. Gaminio medžiagos: geležis, polistirenas, aliuminis.

DĖŽĖLĖS TURINYS [B]
B1 LED skydelis; B2 Valdymo įtaisas (vairuotojas); B4 Vartotojo vadovas; B5 Pakuotė.

MONTAVIMAS [M]
Montavimą turi atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Užbaikite montavimą pagal pateiktą schemą. Prijungimas turi būti atliekamas naudojant gnybtų bloką, pateiktą kartu su gaminiu. Prieš pirmą kartą naudojant, būtina patikrinti mechaninio tvirtinimo ir sujungimo teisingumą. Gaminį galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymų nustatytus energijos reikalavimus ir kokybės standartus.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS
Šį gaminį galima naudoti tik patalpose.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus maitinimą ir gaminį atvėsus. Valykite tik minkštomis ir sausomis šluostėmis. Nenaudokite cheminių ploviklių. Neuždenkite skydo ar valdymo įtaiso termoizoliacinėmis medžiagomis; užtikrinti laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštos temperatūros. DĖMESIO! Nežiūrėkite tiesiai į LED spindulį. Gaminys gali būti tiekiamas tik su vardine įtampa arba įtampa nurodytoje diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistu šviesos sklaidytuvu, ekranu, apsauginiu gaubtu ir laidų ar prijungimo taškais. Produkto negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis, pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracija, sprogi aplinka, dūmai ar cheminių medžiagų garai ir pan. Nebandykite patys taisyti ar ardyti gaminio, nes tai gali anuliuoti garantiją.
Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite gauti gaisrą, nudegimus, elektros smūgį, fizinius sužalojimus ir kitą materialinę bei nematerialinę žalą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vartotojo vadovą ir įdiegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Naujausią vartotojo vadovo versiją galite atsisiųsti iš www.videx.ua.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Prieš pristatymą į tiesioginio pardavimo vietą produktas turi būti laikomas gamintojo pakuotėje nuo -20°C iki +40°C temperatūroje, sausoje patalpoje ir be tiesioginių saulės spindulių poveikio. Transportavimas gali būti atliekamas sausumos, jūrų, oro transportu gamintojo transporto pakuotėje.

GARANTIJA
Garantinis laikotarpis produktui nurodytas individualioje pakuotėje ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantinio laikotarpio metu sugedęs produktas gali būti pakeistas arba grąžintas su pirkimo įrodymu ir išsaugotais visais komponentais ir priedais. Šie atvejai neįtraukiami į ribotą garantiją: Netinkamas produkto naudojimas ir jo komponentų pažeidimas; Neautorizuotas išardymas arba gilūs mechaniniai produkto pažeidimai; Žala dėl force majeure.

LV – LATVIEŠU
Iebūvējamais LED panelis

Paldies par pirkumu! Lūdzu, izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu pirms uzstādīšanas.

PRODUKTA MĒRĶIS UN PIEMĒROŠANA
Šis produkts ir paredzēts biroju un citu dzīvojamo telpu vispārējam apgaismojumam.

TEHNISKIE PARAMETRI [P]
P1. Nominālais spriegums un frekvence; P2. Nominālā jauda; P3. Iekļautā gaismas avota nominālā jauda ieslēgtā režīmā (LED modulis); P4. Nominālā gaismas plūsma; P5. Iekļautā gaismas avota nominālā lietderīgā gaismas plūsma (LED modulis); P6. Korelētā krāsu temperatūra; P7. Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi <X>; P8. Gaismekļa energoefektivitātes klase, saskaņā ar Ukrainas tehniskajiem noteikumiem; 9. lpp. Nominālā ieejas strāva; P10. Nominālais pārvietojuma koeficients; P11. Produkta svars; P12. Produkta izmēri; P13. Produkts nav saderīgs ar gaismas dimmeriem; P14. Krāsu atveidošanas indekss; P15. Stara leņķis; P16. Nominālais kalpošanas laiks L70B50; P17. Putekļu un mitruma aizsardzības klase. nodrošināta aizsardzība pret cietiem svešķermeņiem, kas lielāki par 12 mm; P18. Ieslēgšanas ciklu skaits pirms atteices; P19. Gaisma darbojas bez manāmas mirgošanas; P20. Uzsilšanas laiks līdz 100% no pilnas gaismas plūsmas; P21. Produktam nav dzīvsudraba satura; P22. Minimālais attālums no apgaismotajiem objektiem; P23. Produkts nav piemērots pārklājumam ar siltumizolācijas materiāliem; P24. Produktu var uzstādīt un lietot uz parasti uzliesmojošām virsmām; P25. Aizsardzības klase pret elektrošoku II - aizsardzību pret elektrošoku nodrošina ne tikai pamata izolācija, bet arī dubultā vai pastiprināta izolācija; P26. Produktu var lietot tikai iekštelpās; P27. Bojāts gaismas difuzors, ekrāns vai aizsargvāciņš nekavējoties jānomaina; P28. Šajā gaismeklī esošais gaismas avots nav nomaināms. Kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, ir jānomaina viss gaismeklis; P29. Vadības iekārta jānomaina atbilstoši kvalificētam speciālistam; P30. Darba temperatūras diapazons. Izstrādājuma materiāli: dzelzs, polistirols, alumīnijs.

KASTES SATURS [B]
B1 Led panelis; B2 Vadības iekārta (vadītājs); B4 Lietotāja rokasgrāmata; B5 Iepakojums.

MONTĀŽA [M]
Uzstādīšana jāveic speciālistam ar atbilstošu kvalifikāciju. Jebkuri darbi veicami ar atslēgtu strāvas padevi. Lūdzu, pabeidziet uzstādīšanu saskaņā ar doto shēmu. Savienojums jāveic, izmantojot spaiļu bloku, kas piegādāts kopā ar izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Produktu var izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Šo produktu var izmantot tikai iekštelpās.

APKOPE UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
Jebkuri apkopes darbi jāveic ar izslēgtu strāvas padevi un izstrādājumam jābūt atdzesētam. Tīriet tikai ar mīkstu un sausu drānu. Neizmantojiet ķīmiskos mazgāšanas līdzekļus. Nepārsedziet paneli vai vadības ierīci ar siltumizolācijas materiāliem; nodrošināt brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz augstām temperatūrām. UZMANĪBU! Neskatieties tieši uz LED staru. Produktu drīkst piegādāt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Aizliegts lietot produktu ar bojātu gaismas difuzoru, ekrānu, aizsargpārsegu un vadu vai pieslēguma punktiem. Produktu nevar lietot nelabvēlīgos apstākļos, piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācija, sprādzienbīstama vide, dūmi vai ķīmiskie izgarojumi utt. Neměģiniet pats remontēt vai izjaukt izstrādājumu, jo tas var anulēt garantiju.
Šo instrukciju neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus bojājumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehniskos atjauninājumus. Lietotāja rokasgrāmatas jaunākā versija ir pieejama lejupielādei vietnē www.videx.ua.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tiešajā tirdzniecības vietā produkts jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un bez tiešiem saules stariem. Transportēšana var notikt pa sauszemi, jūru, gaisu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTIJA
Garantijas periods produktam ir norādīts uz individuālā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas periodā bojātu produktu var apmainīt vai atgriezt ar pirkuma apliecinājumu un saglabājot visas sastāvdaļas un piederumus. Šādi gadījumi neietilpst ierobežotajā garantijā: Produkta nepareiza lietošana un tā sastāvdaļu bojājumi; Neautorizēta izjaukšana vai dziļi mehāniski produkta bojājumi; Bojājumi, kas radušies force majeure apstākļu dēļ.

EE – EESTI
Sisseehitatud LED-paneel

Täname ostu eest! Palun lugege enne paigaldamist see kasutusjuhend läbi.

TOOTE EESMÄRK JA KASUTUS
See toode on mõeldud kontorite ja muude eluruumide üldiseks valgustamiseks.

TEHNILISED PARAMEETRID [P]
P1. nimipinge ja sagedus; P2. Nimivõimsus; P3. Kaasatud valgusallika (LED-moodul) nimivõimsus sisselülitatud režiimis; P4. nimivalgusvoog; P5. Kaasatud valgusallika nimi kasulik valgusvoog (LED-moodul); P6. Korreleeruv värvitemperatuur; P7. See toode on varustatud valgusallikaga, mille energiatõhususe klass on <X>; P8. Valgusti energiatõhususe klass, vastavalt Ukraina tehnilistele eeskirjadele; P9. nimisisendvool; P10. Nimetatud nihketegur; P11. Toote kaal; P12. Toote mõõtmed; P13. Toode ei ühildu valguse dimmeritega; P14. Värviedastusindeks; P15. Kiirnurk; P16. Arvestuslik eluiga L70B50; P17. Tolmu- ja niiskuskaitseklass. tagatud kaitse tahkete võõrkehade eest, mis on suuremad kui 12 mm; P18. Sisselülitamistsüklite arv enne riket; P19. Tuli töötab ilma märgatava virvenduseta; P20. Soojenemisaeg kuni 100% täielikust valgusvoost; P21. Toode ei sisalda elavhõbedat; P22. Minimaalne kaugus valgustatud objektidest; P23. Toode ei sobi katmiseks soojusisolatsioonimaterjalidega; P24. Toodet saab paigaldada ja kasutada tavaliselt tuleohtlikele pindadele; P25. Kaitseklass elektrilöögi eest II - kaitset elektrilöögi eest ei taga mitte ainult põhiisolatsioon, vaid ka kahekordne või tugevdatud isolatsioon; P26. Toodet võib kasutada ainult siseruumides; P27. Kahjustatud valgusdifuusor, ekraan või kaitsekate tuleb viivitamatult välja vahetada; P28. Selles valgustis sisalduv valgusallikas ei ole vahetatav. Kogu valgusti tuleb välja vahetada, kui valgusallika kasutusiga jõuab lõpule; P29. Juhtseadise peab välja vahetama vastava kvalifikatsiooniga spetsialist; P30. Töötemperatuuri vahemik. Toote materjalid: raud, polüstüreen, alumiinium.

KASTI SISU [B]
B1 LED-paneel; B2 Juhtseade (juht); B4 Kasutusjuhend; B5 Pakend.

PAIGALDAMINE [M]
Paigaldamise peab läbi viima vastava kvalifikatsiooniga spetsialist. Kõik tööd tuleb teha lahti ühendatud toiteallikaga. Palun viige paigaldamine lõpule vastavalt antud skeemile. Ühendus tuleb teha tootega ka